

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Luclen Mossard Saigon

Có bán dày băng (écharpe) cho các quan, cai và phó tổng, Hội-dòng và Xã-trưởng Hàng tôi, - Giá rẻ.

LẠI CÒN BỆNH HO SỒ MŨI KHÔNG CHƯA!



Địch rồi, đó là là bệnh ho sồ mũi mà không chịu chữa!...

Một á - xam bán bánh ướt bị xe hơi cán

Saigon. - Hồi 11 giờ hôm nay, tại đầu đường Verdun...



Trong vùng đất Việt



Đổ máu vì cờ bạc

Giadinh. - Trưa hôm kia vào 2 giờ tại làng Tân-ninh (Giadinh) đã diễn ra một trận đổ máu vì cờ bạc.

Lại một vụ lưu huyết

Giadinh. - Xóm rạch cầu Bông ở Bachelieu không có bao nhiêu nóc nhà, vậy mà thịnh vượng thường xảy ra chuyện lòi thối luân.

Một cử chỉ khiêu nược

THUDAUMOT. - Khách Quách-Hương, 64 tuổi, ngụ tại làng Phú-long (Thudaumot) bị chích xe hơi đụng té vỡ và mang nhiều thương tích rất nặng.

Thi So-học Pháp Việt năm 1938

Được tin kỳ thi So - học (Certificat d'études Primaires) năm nay học-sinh trường 'Chân-Thành' đầu đạt nhiều: năm mươi bốn (54) tr.

Thường - thường thì người ta hay nói thêm có số học-sinh đầu cho nhiều và đặt ra những cái tên không có thật để làm quảng-cáo...

Mấy lời thành-thật. TÂN-THAI-NGUYỄN. Phủ-hàm. Hội-dòng Di-phương Saigon-Cholon

54 Trò Đạu

Table listing names and scores of students in the 1938 French-Vietnamese exam.

VICHY-CELESTINS advertisement with bottle image and text describing the water's benefits.

Sirope-Vosges Céazé. Bán tại các hiệu thuốc, hay tại nhà: 62, rue de la Gare à Audin-court, Doubs.

醉月酒家. 堤岸水兵街. 門牌三百八十八號. TÚY-NGUYỆT-TỬU-GIA.

Mardi 21-6-38 TIÊU-THUYẾT -- số 860. Giang hồ, [kiếm] hiệp. Hỏa-burn Hồng-liên-tự.

thương chủ - tri miêu này, chớ a uống rượu đâu mà say, ai phá miêu phá chùa gì ở đâu mà mi nói thế?

hình muốn đánh vậy. Tên tiểu-tàng thấy Tôn-lại-Tử xấn áo ý muốn đánh mình thì lấy làm cao hứng.

HỒI THƯ BẢY MƯƠI CHÍN. Đâu giờ-thời đó cực mà cái đầu Phóng cho tăng rành quán nư c.



TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thấu nhận giùm gửi cho bôn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bôn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%



COGNAC

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier
 của ông NGUYỄN-VĂN-KHAI
 MÉDECIN INDOCIHOINIS DU CADRE LATÉRAL
 Giá mỗi cuốn 2\$50

HÀNG BẢO-KẾ
 L'Industrielle du Nord
 ÔNG BOY-LANDRY
 Lãm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-bus, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ý

At muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
 At muốn có người bảo-chế thiệt kỹ
 các toa thuốc cả các quan Đốc-Lý?

VẬY XIN QUÝ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique
 PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
 Rue des MARINS, 219 - CHOLON

Tại đây sẽ có ông PHẠM-HỮU-HÀNH nhất hạng Đốc-chế-sư, tiếp rước quý vị một cách mau-mắn và vui-vẻ. Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lục-Tinh gửi thư đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thi hành, giá thuốc tính sát nhất; phần lợi không tính vào cước phí.

TIỂU THUYẾT

Thư ba kỳ ngẫu

Đầu cho trái mấy kiếp trần,
 Nghiệp làm như mở nợ vẫn còn nguyên
 Ngày mở gặp phải nhân duyên,
 Có vay là trả của mình mình mang.
 Cho hay quả-báo công-bằng.

(Tiếp theo)

Thế mà nó nê vui vẻ, cũng như mấy bữa hải vị sơn hào, có lẽ còn toại lòng thích chí hơn! Vì đi núi mà được ăn chay, thời còn gì tâm thanh khẩu tịnh bằng! Ăn rồi, còn dư hai chiếc, có đem lại một vỏ dĩa để cho bà bốn lão lễ-thiền; thộp hai chiếc bánh mì, chuyễn tước lên ngọc cây, bẻ hai ra, chia cho mỗi lão một dĩa, vừa nhai vừa hát, iò bộ sung sướng như hồi ăn được hóa tảo uống huỳnh tương trên hội bán đảo! Có Thu - Bà ngồi mà xem, trong lòng có hết sức khoan khoái và cảm tưởng. Đam hiệu trạng này có lý cấp với cảnh hưởng bình thường, có thấy trong lòng có phà sanh ra nhiều mối quang-cảm: Độc xà ác thú vì sao lại thuận thiên thuận lưong? Rất đời con gà con lợn, con muông con vịt, nếu không phải chủ của nó, nó còn chạy học bay la buồng chỉ chim rừng thú nội, là thú mà người ta thường cho rằng vật « rừng », có sao lại khôn ngoan đản-vĩ đến đời? Được một miếng ăn, không nỡ ăn một mình cùng phải chia ra làm tư làm tám; tấm lòng bình đẳng có khác nào tánh biết của loài người! Mà không biết chừng loài người có kẻ vì tham lam, lại không được cái háo tâm ấy! Nếu gặp được một thức ăn trước một đám đông, tác họ tìm phương lấy hết, không thì cũng lãnh phần nhiều! Va vì vì quá tham, mà phải cùng nhau để máu giết nghĩa đồng bào! Có người mà suy nghĩ, lòng có căng cảm oai đức, của phật vô cùng. Có xếp tay cất tiếng niệm Nam-mô-a-di - da - phật! kể nghe bà tiếng chuông khoản khoan trong am, hải con cop liền lồm cồm đứng dậy, rồi đi nơi khác. Thế là thầy Sa-môn đã xuất định ra lĩnh cho hai tiểu hải hành ...

Bước vào, cũng như cách công chùa mỗi khi,

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
 Sáng lập năm 1927

Địa-quản: 84-86, đường Pellerin, Saigon
 R. Q. Saigon n° 61

Đây thép: CREDITANA-SAIGON
 Đây thép nôi: SAIGON - 21.826

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, tiền tháng tính một lần và nhập về vốn mà sanh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chớng sao cũng được.

Công-ty cho vay thế chớng về Quốc-trái Pháp-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp bảo chớng.

Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho ban hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái và nhận đó số những phiếu nào có dự cước số hàng tháng hay là hàng năm.

Bên-hội có mua bên Pháp hợp TIẾT-KIỆM tốt đẹp bằng tất mọi cách, để cho bà tánh mượn dể. Xin quý vị hãy đến hội-quản hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn hợp TIẾT-KIỆM.

(Vả chớng chớng khác, xin hỏi thăm bôn Hội)

Tên chỉ của bôn hội: LÂM VÊ VANG CHO XỨ SỞ MINH

- BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:
- Chủ tịch hội trưởng: HUYNH HINH KHIEM, (nay nghỉ đã từ 1901)
 - Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH, (được bầu cử nhiệm theo điều 24 trong điều lệ)
 - Hội viên: Dr BAILLE de LANGIBAUDIERE.
 - M. Denis LÉ-PHAT-AN
 - M. LUY-VÀ-VIANG
 - M. NGUYỄN-VĂN-TRINH
 - Dr. TRẦN-VĂN-SƠN
 - Dr. TRẦN-NGUYỄN-LÂN
 - M. TRINH-DINH-THẢO
 - NGUYỄN-THANH-LIỆM
- BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:
- Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VI
 - Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN
 - Hội viên: M. BÔI QUANG-CHI, M. ĐẶNG-VĂN-DÂN, M. ANH THÁI V LÂN
 - Tổng-lý: M. Paul LÉ-VĂN-GÔNG

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLINEE
 M. HEUMANN
 Successeur SAIGON

TỰ-NAM 1865
 BA ĐÔI ĐUÔI CÙNG

THỦ THUỐC HIỆU NÀY

COLLYRE VERT
 du Docteur MOTAIS
 contre les conjonctivites et le Trachome

THUỐC ĐAU MẮT
 Nước xanh của bác sĩ MOTAIS

專眼科博士莫士其翁之綠效之色神水

En Depot: Grande Pharmacie de France 111-113 Rue Colbat En vente dans toutes les bonnes pharmacies 0130

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI
 Lương-y bôn quốc trị sĩ

Médecin libre

GIỜ CỎI MẠCH: Sáng mai, de 7 h. à 10 h. Chiều ... de 18 h. à 18 h.

30, Route provinciale 15 (Gần gare xe đò) GIADINH

CHUYÊN NGÔN
Cánh ếm đêm

Chỉ có Tri và Thu mới được như thế mà thôi Tri đã trút cả tâm hồn mà giao phó cho Thu, Thu cũng hiền quá tim ngọc ngà mà phá thác lại cho Tri. Tri Thu đồng nảy sanh ra một ý kiến-Tri Thu đeo đuổi một cái hy vọng lạ thường. Bên lòng phơi mình trong không thời gian, nắng lửa, mưa dầm biêt bao truan chuyên khờ ọc, biêt bao nhọc tri lao tâm mà trư... mà trư nỗi bận lòng của con đeo đuổi. Khi Tri Thu mới được như thế này.

Trên gòp đá ếm đêm vắng vẻ, dưới một cội cây tàng, bên một nguồn suối chảy rờ rờ, như tiếng đàn trầm bổng tiếng đàn của anh lái từ Thiên nhiên. Trên làn, nhònh to cánh nhỏ hoa lá sấm sét, gió nhẹ đưa vào xạt dường như dỗ ếm mấy con « Vịt khọt, lỵ nôi » dano mớ măng nhòm nhòm nhai mấy trái cây vàng ngon ngọt, dang mớ măng nhin xuống triển sâu, dang mớ măng không sợ người là gì cả... Người là người, khi là khi, ai cũng suy sưa với tạo của trời đất, ai lại màng chi ai, một chập lâu chúng nó lại cầm lọ trái cây nhấm dầu Tri Thu mà liêng xuống, rồi ngo nhau khào khích cười.

Tri Thu ngo ngằn người lên nhìn, mìn cười thú vị, rồi cầm mấy trái bóm đã đem theo đi ngay lên đám khi Tri Thu nhìn nhau đồng cười theo một ý tưởng... Chỉ có Tri Thu mới được như thế này trên một chiếc thuyền con Tri Thu cùng nhau kèm lái. Nước biêt xanh trong vắt một màu. Sóng gợn lên sụp xuống nhònh con thuyền nhấp nhò đưa hai hồn Tri Thu lên tận trời xanh mây bạc. Mấy chiếc nhạn đập qua như nhạn, lúc sá mặt nước lúc biêt lên cao, vô thềm về đẹp của màu trời.

Đêm trăng, trong lò Tri Thu đối nhau ra bài hát lừng thừng rọc theo mé nước, chờ lượng sóng ngoài khơi chạy vào dập nhẹ vô chơn Chỉ có Tri Thu mới được như thế này... Một ngôi nhà tranh dựa trên núi bên cạnh rừng già mé biêt Trời nháy chớp mà nhưng... được Tri Thu vắn dất nhau ở rừng im

Vợ tôi đau yếu quá. Không biết tôi phải làm sao bây giờ?
- Thì hãy cho uống VITAMINE B.
VITAMINE B.

Vợ tôi thường hay đau như thế lắm. Một việc không ra gì cũng dễ làm cho nó kiệt sức.

Được bổ não nên dùng QUAKER OATS mỗi ngày. Chỉ VITAMINE B là loại cho người ốm mà dễ ăn nhất.

Thảo thử của chúng tôi phải năng dùng VITAMINE B. mỗi ngày, chúng biết đó đánh, bởi vì chúng có nó thì con người hay sauh ăn đủ chừng bình an; giả dặt, bòn bổ ăn nó. QUAKER OATS có chứa chất VITAMINE B. biêt nó là vật rất cần thiết cho mỗi người.

QUAKER OATS
Give you the Vitality to Keep you fit

KUANG 1935

Cho quạ Bà, quạ Cỏ, quạ Ông

Trương xe hơi

33 - 35 đường Lagrange - Téléphone 30.628 - SAIGON

Về M. Trính-bưng-Nguyễn chủ Trương, từ chức những cuộc du lịch đi xem thắng cảnh trong xứ và những xu ầu ầu.

Nam-kỳ - Trung-kỳ - Bắc-kỳ Cao - miên - Lào - Siam
Cung - quốc - Nhật - bản Nam - dương - quần - đảo - Mã - lai - Phi - luật - Tân - Ca - man - An - độ và Âu - châu.

Có thường-lưu ý các công lý hàng-hải được gia đặc biệt cho quạ khách.

DOCTEUR NG.-TÂN.-BỒ M
De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Có máy chiếu điện rọi phổi
Saigon: 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Téléphone: 20.652
GIỜ CỜ MẠCH:
SỐM MƠI: 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 8 giờ tới 6 giờ

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin
DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Téléphone: 20.912
MỒ, ĐỒ ĐỀ,
Bệnh đàn bà, con nít.
Bệnh phong tình văn vào
Rọi kiếu (Rayons X) - Chạy điện (Diathermie)
Phòng rông rãi cho bệnh
Người để nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MỒ TÔI TÂN
Sáng 8 tới 11 giờ
Chiều 8 tới 5 giờ

CLINIQUE MÉDICALE
Số đường Magy và Albert 1er, tại ĐAKO Saigon
Téléphone: số 288
DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT
En traitement en dermatologie syphiligraphie à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin auxiliaire aux services de Dermato-syphilis ordonné par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte anti-syphilitique
Có phòng mới bệnh giá rẻ và phòng thường bệnh mới mà ếm tình.
Có một ếm thể mới, đem nước tiểu, nước đờ, xét vi-trùng bằng kính hiển vi... Có số riêng để rọi điện (radiologie) và chẩn bệnh bằng quạ (radiocourant), x-ray, etc...
*Trị các chứng bệnh và chuyên-trị các chứng bệnh đờ-bà, bệnh đau gân đầu xương, bệnh huyết-không tình.

CHUYÊN NGÔN XÍ-HỜI
Thăng khôn nạn

Trên con đường mù mịt nó vẫn còn đi lang thang, chắc hẳn nó chưa hay con quạ lửa đã trốn vào nơi ở ẩn... Đè lái mấy ánh nắng nhạt, ấy là dấu vết của ngày tàn.

Nó cố bước nhanh lên, nhưng chân đã rung mủi đã lớn, không còn gì sức lực để chống chọi trên đường gió bụi. Nó đói lắm. Nó đành ngồi trên đám cỏ lè dương. Nó cố suy nghĩ lại đời đi vàng của nó, rồi nó gợn dui oán ghét xã-hội bất công.

Nó mò còi từ thuở bé, nó ở lại với một người có ác nghiệp, hoành hạ nó đủ đều. Nó còn nhớ một lần nó. Nó lỡ làm bể một cái chén, nó có nó nói giận dưng lên bắt nó trún nước, nó ngập gợn mắt thờ. Cảnh tượng ấy còn in sâu vào óc, nó bất rắng mình.

Rồi... ít lâu vì một cơn rét mướt, nó xây tay, đánh rớt chiếc đèn Huệ-kỳ giữa nhà. Nó sợ quá, một nó xanh như gà cắt tiết, nó ròn rên ra khỏi nhà, cầm đầu chạy thắp...

Nó ở chực bên thành đã gần hai năm rồi, bữa đó bữa nó, đi xin ăn qua ngày tháng.

Và ngày hôm qua, vì đói quá nó đâm ra liều lĩnh trộm một chiếc bánh mì, chẳng may, người ta bắt được đánh nó tui bụi, nó đau quá, nó cầm đầu chạy thẳng chảng đám người nhai...

Nó cố cự mạnh mẽ đứng dậy đi tìm miếng nước thấm đượm. Nó thấy ở trước một cái giếng sâu, nó đi lần lỏi nó cúi xuống lấy hai tay bụm nước để uống sức lực không còn, nên nó lúng đàu, và té ầm xuống nước...

Đêm đã khuya, phía xa xóm trờng nấp lò trong đám mây mờ, tia bạc lung ra lấp lánh. Đàn quạ ăn đêm kêu oan oác gieo những tiếng nào nung...

Lê-thì-Trâm (Camau)

cây to bóng mát đem đỡ ần ra ăn một cách ngon lành. Nó rồi kẻ đầu nhau đọc sách hai hồn vắn theo luôn giờ thôi hiu hiu.

Bóng xế, dĩa nhai ếm dờ cao, lim gíp dà phảng bồng ngòi nhìn bao la trong tru, hay ra dựa mé biêt, ngời trún dăm cò non nhìn ếm chân trời, những vắn sóng to trắng vỗ, mù xa đưa liêng ếm vắn vắn... chỉ có Tri Thu mới được như thế này.

Ồ Thất là sung sướng Tri Thu! Tri Thu!

Ồi cò mớ hồ cần không?

Lê-thì-Trâm (Camau)

CHOCOLAT NESTLÉ

Chàng nững là đồ đề vàng miệng quạ, mà nó cũng là một món ầu bổ khỏe

CHOCOLAT NESTLÉ



Sách rất hữu ích


Ông Nguyễn - văn - Hoanh, gióp việc lâu năm một quạ Chu-Trung-khế Saigon, đang in tại Imprimerie Ông Nguyễn - văn - Cầm, 87 Rue Lucien Massard Saigon, một quạ sách rất có giá trị và rất hữu ích về các sự nghiệp-chính trong khi nhai - sự cò đóng ấn, và cho hướng - chức đưng-lên, năn - hành trong sự nhai các cò khác.

Ông Nguyễn - văn - Hoanh có một tài sớ ra công tiếm tới trong ba đờ chỉ - đờ đờ ngày 21 Juillet 1928, nói về sở Quấn-hộ Đệ-nh (Conservatois de la Propriété Foncière) cai - quản nhai đờ đờ ngày 8 Octobre 1928, nói về sự hội - ếm của các tré thờ và 24 Avril 1924, nói về sự đờ-bò, cùn - cò, mà soạn thành cuốn sách ấy tựa đờ là:

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng
111-113, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong ới Đông-Pháp cò - quạ cò mua bán súp đặc kháo leo thanh ra một nhà thuốc đưng vào hạng nhất trong các đại dược phòng.

Bên dược phòng chỉ bán rông các thuốc men hàng hóa, tốt nhất hàng, vì hi mua trữ rông - những hiệu thuốc danh tiếng nhất ở bên Pháp và của ngoại-bung...



MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN

Kẻ nghiệp
Sang lập từ năm 1909
Số 3 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thường hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thủ màu và các vật đưng đưng ở Pháp-quốc làt

Xin mời quạ vi đưng xem, kiếu gạch bông mới bày, đẹp lắm, Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán gi mới đưng kiếu sẽ gởi cho.

VỎ RA THONG THẢ
hàng ở đường L. Lacouture. - Chodui gần trại lính tập Ô ma

Đầy-thếp đờ kiếu:
(Adresse télégraphique):
MARACAMO - SAIGON





Cô BÀ NHAM



M. CHAU

Có đủ thứ đĩa:

Phước-Cường
Tài-Tử kiếm thời
Tân-Phát
Vũ -bàn-Ban
Kính Phật
Nổi Thơ
Ca điệu Huế

Phụng-Hào
Hạt bụi
Huỳnh-Kỷ
Cà ba Xưa
Mùa hồng
H' l'ô
Ca điệu Bắc

NHỜ ĐÓN MUA ĐĨA BEKA ĐẶC BIỆT
TÀI TỬ XUẤT SẮC

CÔNG VÀN

Vì lời nghị quyết Thống-độc Nam-kỳ, ngày 24 Mars 1938:
Định cho những người bỏ tên sau này khỏi đất mà không
và làm chủ vĩnh viễn những số đất Nhà-nước kể sau đây, tọa lạc
tại làng Hả-Tên, (làng CẦN-Phu, hạt Chầu-dốc tên mỗi người đứng
trước mỗi số của mình như sau:

Tên họ người khẩn	Họa đồ	Số đất	Số mẫu sào
Vương-thi-Hương	Colique	98	0 76, 92
Hu-van-Ty		66	0 91, 60
Thầy-Tô-thợ-tiểu		70	1 02, 40
Châu-van-Tĩnh		71	0 83, 60
Châu-Mang		73	1 84, 00
Châu-A-Mech		74	3 37, 60
Tô-Mang		81	0 48, 70
Đinh-Mang		87	0 99, 38
Châu-Sáp		89	1 71, 66
Huỳnh-van-An		90	0 22, 80
Nguyễn-van-Khang		91	0 02, 20
Nguyễn-van-Cang		92	0 03, 20
Dinh-van-Côn		94	0 14, 00

Đất khẩn này trong một kỳ là 3 năm, kể từ ngày ký tên lời
ngi này, chẳng đứng bán, nhượng, hay là cầm thế cho ai, trừ ra:
a) Những hội Cảnh-sông từ 9-16 trong các điều lệ định nơi
khẩn thứ 11, lời nghị quyết Toàn-quốc ngày 28 Janvier 1928 định
điều lệ Hội cho vay Cảnh-sông tương-16;
b) Những hũng cho vay có chỉ số trong tờ hiệp ước ngày 7 Oc-
tobre 1932 và Đông-p'áp chánh-phủ về cho vay, có số cho vay
đặt hạn dự vào dịp thi hành luật ngày 16 Avril 1932.
Đất khẩn này chẳng đứng bán, hay là nhượng, cho, người
ngoại quốc.

Sự bán, hay là nhượng, cho, á trái các khoản định trên đây,
thi phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

Vì lời nghị quyết Thống-độc Nam-kỳ ngày 26 Fe-rier 1938:
Định cho những người bỏ tên sau này khỏi đất mà không
Nhà-nước kể sau đây, tọa lạc tại làng Trạc-Quan, tỉnh Thanh-Y,
 hạt Chầu-dốc, tên mỗi người đứng trước mỗi số.

Tên họ người khẩn	Họa đồ	Số đất	Số mẫu sào
Nguyễn-vinh-Khang	3c	129	10 11, 87

Đất khẩn này chẳng đứng bán, hay là nhượng, cho người ngoại
quốc.

Sự bán, hay là nhượng, cho, mà trái các khoản định trên đây
thi phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

N. 55

Nhị - thiên - đường Phật - Linh - dầu

Dầu này hay lắm, vì đã gia công
chọn lựa nhiều vị thuốc hay mà chế
luyện ra được một thứ dầu này, cực
kỳ tinh diệu, trị nhiều chứng bệnh,
công hiệu như thần, dùng thứ dầu
này trong uông ngoài thoa, cứu cấp
phò nguy, lệ lạng trong nháy mắt.
Đầu mùa cầm mào, số mũi như
đầu dều dùng được hết.

Cử gởi thơ cho nhà thuốc:

NHI-THIÊN-ĐƯỜNG 47, rue de Canton, 47 CHOLON

N. B. —Chư-tôn hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ
nao đều có gói theo một cái toa, để nói chứng bệnh và chỉ cách
dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhị-Thiên-Đường

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-
Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có
thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào
sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá
chứng, công hiệu như thần.

NGUYỄN-VAN-BỘP

KẾ-NHẬP
Suối đôn và khăn đôn

Tài chuyên làm những khăn
đôn riêng tay theo ý mỗi ông,
vải xin quí ông vui lòng viết thư
nói rõ mấy lớp và lấy nỉ, tôi sẽ
làm y theo gọi lại cách làm hơ
giáo ngắn tiền gọi tới chịu.
Còn quí ông ở gần xin mời đến
nhà trước xem máy đôn của
ông thân tới sáng tạo hồi 1904
nay vẫn còn khéo sau vừa để
bè lựa khăn vừa y.
Kính kiến mỗi hàng và
nhận 70 từ 5 lớp sắp
xăng giá... 3.00
Khăn làm khăn tìm đôn
bằng và nhiều lớp mỏng từ
7 lớp sắp xăng giá... 3.50
Khăn ở trong màn bằng
và nhiều lớp từ 7 lớp sắp
xăng giá... 2.50
(Đai-lý) Trạ (Meilleur prix)
à gar-Dakao.
C. M. Hồng-Ngọc Tailleur à
marché Gá-dá-bô.
M. Kinh, Tailleur Tân-phước-
Khánh (Thơ-da-mô-ti)

Dám cam đoan:

1- Chỉ có hãng xà-bong « Con
sô » từ hồi sáng-lập tới ngày
nay là không dùng chất hóa-học
Nợ-bổ, còn phần nhiều là
tự chế dùng vì giá rẻ.
2- Chỉ có hãng xà-bong « Co
sô » dám mà rửa dĩa rửa đồ
nấu xà-bong, vì dĩa rửa giá
mất, nên không có hãng nào
xà-bong mà không pha với vật
liệu rẻ tiền.
3- Chỉ có hãng xà-bong « Co
sô » dám rửa chắc và lượng
10.000 cho nhà hóa-học chuyên:
món nào tìm ra trong cục xà-
bong « Con sô » có chất dầu cá
mỡ bò, dầu c-o-u.
Nhờ dùng hàng nguyên liệu
tuyệt vời phẩm mà xà-bong « Con
sô » có nhiều đặc-sắc: Cực
đẽo, ít hao, Bọt thiệt nhiều,
Giặt nước mềm được, Không
án tay, Không mục quần áo,
Không có mùi tanh hôi Đẽ
bao lâu cũng không mọt mèn.
Bảo kiết: Xếp trả lại
Savonnerie de l'Indochine
129-130-131-131 bis,
Quai les Jonquières - Cholon
Téléphone: 30.252
Ad. télegr. Huahukiec

Pulmocid là thuốc trị ho-tàn
rất công hiệu
PULMOCID A 1550
PULMOCID B 2 000
Có bán tại các nhà thuốc Tây
Kính tại Grande Pharmacie de France, Rue de la
Nécessité, một tên chương trình Pulmocid có bán ở
chúng bệnh ho.

Muốn làm đèn Neon

(thứ dùng ở rạp hát Bóng
và những hiệu buôn lớn)
về quảng cáo
ban hiệu
ở trong phòng
ở các danh từ
ở nơi hàng
STANDARD
NEON LIGHT
95 bis rue Lagnandière
Téléphone: 20425 - SAIGON
Dùng toàn đồ Huế-kỳ - Có bán kiết
Đà làm « Poinsard et Veyret
ở « Albert Portal »
« Pharmacie de Dakao »

Tại nạn lao động

Chợ-trần. — (ái học chưa
đủ của một bác nhà giàu nọ
ở số 338, đường Cây - Mai
(Cholon) bị hư sao đó, đến
khi 1 giờ 30 chiều ngày 19
Jun, chủ nhà mới sai hai
đàn trai leo lên mái nhà
để sửa mấy miếng ngói lợp.
Chàng rờ một người trong
2 người này vô ý thế nào
mà để cho đến đời thế nào
đầu xuống đất gần chết.
1 cậu ta đã được chở vào
nhà thương liên lạc kỹ, khai
tên là Trần-vân-Rây, 17 tuổi,
và đã thuật lại câu chuyện
chúng tôi vừa kể trên.

Phòng Văn Biện-Sự

Phản-v-Thiệt
Cư nhân luật. Tôi nghiệp, các
đang thường học Pháp quốc
L. Anoulet Garros - SAIGON
đời, lần chỉ về một khoản pháp
luật giá 5 đồng; làm đơn trong
y đũa, lời kết luận (conclusion),
giáo luật, học, từ trong pháp, và
cốt cho học vụ quyền lợi của
mình khỏi sự thất bại về sau, thì
lưu riêng từ 10 đồng sắp lên 50
đồng.
Ở xa xin viết thư nơi cho
raanh và gửi số bạc theo
theo đơn: An Toa Bộ (sách cũ)
lưu vụ kiện về việc họ Anoulet
gia
Luật làng (tổng được quan
tư pháp-độc Pháp) cho là rất
cần, kịp giờ học; (chức)
gia
Kính-Táo-dùng, (cả kịp, cho
lịch chủ và người làm công
trong năm ở Đông-dương)
Bị rồi rờ trong khi làm
phản sự, rồi đây cậu này sẽ
được chủ nhà sợ ngăn gì
đến chăng?
Chúng tôi tin rằng ông chủ
cảng nhà số 338, đường
Cây-Mai, chẳng lẽ làm sự
vậy.

PHÂN HÓA HỌC

hiệu
ĐIÊN-KHÍ 2 ngôi sao
Mỗi bao 50 kilos
Dùng làm mìn. — Mỗi công má 15 kilos thì đủ. Khi ớt
bên rồi rải phân trên vỏ trái cây hay là đất, rồi để chừng một
ngày cho phân đều rồi thì rải giồng. Mìn sẽ mau xanh tốt.
Dùng cấy lúa. — Mỗi mẫu từ 3 tới 4 bao. Trộn phân
vào trâu ướt rồi rải trước khi bừa rồi mới cấy. Chừng 6, 7
bữa thì lúa bắt phân trở nên xanh tốt hơn nhiều.
ALCAN SAIGON S. A.

Vô-hiệp-tố-tình Đều-thuyết N. 31
Song Kiếm Bê Duyên
Sông-Binh-tỉnh-thuyết

HỒI THƯ TƯ
Nước hung-tin, anh-hàng rơi tung,
Đàn sô-mang, Quốc-sĩ người lòng
Ông bèn khấn Toàn-c
đần hành Nhà - ng i tới
Trúc-lâm-tự, (ở kiếm môn-
Đạo) là cảnh chùa Chơn-
Đạo-huỳnh trú trí ở đây,
Toàn-có dân nhà-nghi tới

đó rồi, liền trở về Miên-
sơn là chỗ ở của Long-tuấn.
Nhà-nghi tới Trúc-lâm-
tự, bài viết song-hôn và
Chơn-Đạo-huỳnh ở trong
chùa, nâng chén tỏ bày ch
nguyên của nhà ông, đ
song - thân và Chơn, Đ
Đạo-huỳnh được: Chơn-Đ
huỳnh bên khiến người

dân-nhà-nghi và song-thân
nàng tới La-niên-sơn ở đó,
đặng cho nhà-nghi hôm
sớm với mẫu thân của
Ngọc lan;
Mục-Thái thái nghe tin
Ngọc-lan đã tuận tiết chết
rồi, Bà khóc lóc thâm-sầu
hết sức, dịp may có Nhà-
nghi thể một Ngọc-lan ở
đó, hôm sớm có người hầu
hạ trong nhà, bởi vậy,
Mục-Thái-thái bớt đau sầu
bi, xem Nhà-nghi cúng bái
ngọc-lan còn sống vậy;
Đối với Nhà-nghi có
lòng yêu mến, Mục-Thái-
thái bèn thâu dụng Nhà-

nhĩ lờm nghĩa-nữ của
mình, Bà nhớ lại lời di-
ngôn của Ngọc-lan, muốn
làm mai gả nhà-nghi cho
Ly-Đánh, bởi vợ Ly-Đánh
là ngọc-lan đã chết, muốn
dem Nhà-nghi bỏ huyết
cho Ngọc-lan; Mục-Thái-
thái có chủ ý vậy rồi, nhưng
Ly-Đánh chưa biết tới
chỗ đó.
Boan Ly-Đánh tới Mân-
sơn về thăm Mục-T-ái-
thái, nghe tin ngọc lan đã
chết đau lòng, ci ảng phất
khóc một cách thâm
thương, thế nguyên không
tái thú nữa, vì chàng muốn

nhũ nghĩa với vợ chàng đã
chết, quyết cam lòng ở góa
trọn đời; đoạn Mục-Thái-
thái nhắc lại di ngôn của
ngọc-lan, là ngọc-lan trời
lại biểu Ly-Đánh tái thú
nhà-nghi làm vợ, Mục-Thái-
thái lấy có ý khuyên hiền
mối, thế mà Ly - Đ
không chịu nghe lời.
Mục-Thái-thái tính liệu
việc này không xong. Bà
lấy làm thất vọng, Bà bèn
khiến người tới Quê-lâm-
tự, thỉnh tới tới lo giữ
việc này; tới sẵn lòng tự
làm mai-nhơn, để khuyên

biểu Ly-Đánh và Nhà-nghi
phối hiệp, chàng ngự tới
nói chầy bớt mồm một m
mà Ly - Đ
ngôi, ngọc-lan ngó một Ly-
Đánh nước mắt rung rung,
rồi phiên trách Ly-Đ
phụ lợi của nàng trời lại.
(ngọc lan trời lại biểu Ly-
Đánh) tái thú Nhà-nghi làm
vợ) nặng phân trần hơn
thiệt một dây như nước
giấy, dường như Thầy giáo
chàng thuyết cho Học trò
nghe.
(còn nữa)

Imp. LỤC-TÌNH-TÊN-VAN

Số bán: LAM-VAN-NGO
Số 21-6 1938

DANH NHÂN HIỆN THỜI

TÔNG - THÔNG MỸ FRANKLIN ROOSEVELT

Một nhà Tổng-thống Roosevelt, Nếp-thái-giới đó biết tiếng. Hiện nay ở Mỹ, ông là người được dân chúng tôn trọng bằng nhất.

Tinh ưa du-lịch

Thánh Tông - thông lại rất ham thích du lịch khắp trong nước.

Nhân viên tổng Tông - thông nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Bồn tên cướp cạn đã ra giữa pháp luật

Trong năm 38 này mới 80 tháng 2 năm rưỡi đây, về khoản 13 của một bộ cướp 24 tên có đủ khi giới kéo nhau đánh nhà ông Bùi-Sanh ở Phụng-chợng.

Một đứa con nhỏ của ông Bùi-Sanh tên là Bùi Văn Sĩ, cũng bị bắt cùng với cha ông.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Đức Giám-mục Ngô đình Thục đã đến địa-phận xứ Nam-kỳ

Quang cảnh tại thành Đức-cha Bà, chiều hôm qua rộ rộ như thường.

Bao nhiêu người có mặt ở đây để chờ đợi Đức-cha đến thăm.

Một đứa con nhỏ của ông Bùi-Sanh tên là Bùi Văn Sĩ, cũng bị bắt cùng với cha ông.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Ông Bùi-Sanh nói rằng: Ông rất thích đi du lịch.

Kinh tế cuộc

Table with exchange rates for various currencies and goods like Tin, Vàng, Bạc, Đồng.

Table with exchange rates for various currencies and goods like Tin, Vàng, Bạc, Đồng.

Table with exchange rates for various currencies and goods like Tin, Vàng, Bạc, Đồng.

Table with exchange rates for various currencies and goods like Tin, Vàng, Bạc, Đồng.

Table with exchange rates for various currencies and goods like Tin, Vàng, Bạc, Đồng.

Table with exchange rates for various currencies and goods like Tin, Vàng, Bạc, Đồng.

Table with exchange rates for various currencies and goods like Tin, Vàng, Bạc, Đồng.



Edison là một nhà thông thái đã sáng chế ra nhiều máy móc lớn.

Theo chủ đề của một cái cửa sổ thông ra ngoài, khách thấy ánh sáng rất đẹp.

Ông khách đành chịu là phải và có vẻ thích lắm.

Ông khách đành chịu là phải và có vẻ thích lắm.

Ông khách đành chịu là phải và có vẻ thích lắm.

Ông khách đành chịu là phải và có vẻ thích lắm.

Ông khách đành chịu là phải và có vẻ thích lắm.

Cách 2400 về trước nhà ở học Herodote có một tên thợ loại chim plover thời nay đẹp ít hơn còn người chim này ít hơn.

Những con chim plover thời nay đẹp ít hơn còn người chim này ít hơn.

Những con chim plover thời nay đẹp ít hơn còn người chim này ít hơn.

Những con chim plover thời nay đẹp ít hơn còn người chim này ít hơn.

Những con chim plover thời nay đẹp ít hơn còn người chim này ít hơn.

Những con chim plover thời nay đẹp ít hơn còn người chim này ít hơn.

Những con chim plover thời nay đẹp ít hơn còn người chim này ít hơn.

Ông là vị Tổng-thống thứ 32 của Hiệp-chương-mỹ.

Ông là vị Tổng-thống thứ 32 của Hiệp-chương-mỹ.

Ông là vị Tổng-thống thứ 32 của Hiệp-chương-mỹ.

Ông là vị Tổng-thống thứ 32 của Hiệp-chương-mỹ.

Ông là vị Tổng-thống thứ 32 của Hiệp-chương-mỹ.

Ông là vị Tổng-thống thứ 32 của Hiệp-chương-mỹ.

Ông là vị Tổng-thống thứ 32 của Hiệp-chương-mỹ.

Ông là vị Tổng-thống thứ 32 của Hiệp-chương-mỹ.

Những người tay chân của Tông-thống

Những người tay chân của Tông-thống

Những người tay chân của Tông-thống

Những người tay chân của Tông-thống

Những người tay chân của Tông-thống

Những người tay chân của Tông-thống

Những người tay chân của Tông-thống

Những người tay chân của Tông-thống

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Xin nhân

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ

Giả đồng bạc cũ